

Gemengerot vum 18ten Juli 2025

Present: de Buergermeeschter Félix Eischen (CSV) an d'Schäfte Marc Bissen (LSAP) a Max Molitor (LSAP), d'Gemeengeconseillere Larry Bonifas (déi gréng), Guy Breden (CSV), Maryse Frantzen (DP), Cheryl Geschwind (CSV), Natacha Koch (CSV), Guy Kohnen (CSV), Patrick Krecké (DP), Nathalie Noesen-Heintz (LSAP) a Kevin Urbing (CSV)

Entschëllegt: Claudine Meyer-Deitz (LSAP), Conseillère

Ufank vun der Sëtzung: 08.30 Auer

All Punkte vum Ordre du Jour goufen eestëmmeg ugeholl, ausser d'Punkten 2.1., 2.2., 15, 16, 19.3., 20.10. et 20.12.

ËFFENTLECH SËTZUNG

Vereedegung vum Här Kevin Urbing als Gemeengeconseiller

KOMMUNIKATIONEN

Den Här Félix Eischen, Buergermeeschter (CSV), begrüsst d'Membere vum Gemengerot zur Sëtzung vum 18ten Juli 2025. Den Ordre du jour gëtt eestëmmeg ugeholl.

Den Här Guy Kohnen (CSV), deelt am Numm vum SICA déi Nouvelle mat, dass de Chantier vum neie Centre de Ressources, vum Congé collectif am Zäitplang ass, a wäert an dem geplangten Zäitraum fäerdeg ginn.

Den Här Guy Kohnen (CSV) deelt nach mat, dass de SICA an der leschter Kommitteessëtzung, vu datt eng Persoun fir länger Zeit ausfällt, een neien administrative Mataarbechter agestellt huet, sou dass ab dem Hierscht, den administrative Staf nees komplett ass.

D'Madamm Natacha Koch (CSV) deelt mat, datt viru 14 Deeg d'Kommissioun vum interkulturellen Zesummeliewen eng Entrevue mam Här Xavier Delposen, dem Coordinateur vum Comité de pilotage, deen am Kader vum Gemengepakt vum interkulturellen Zesummeliewe virgesinn ass. An dëser Reunioun huet den Här Xavier Delposen erkläert wat d'Roll vun der Kommissioun vum interkulturellen Zesummeliewen ass an datt d'Biergeratelieren sou wéi alles wat de Pakt ugeet onofhängeg vun der genannter Kommissioun lafen. Deemno organiséiert de Comité de pilotage am Numm vun der Gemeng d'Eventer déi am Kader vum Pakt vum interkulturelle Liewen organiséiert ginn a d'Kommissioun vum interkulturellen Zesummeliewe bleift eng eegestänneg Kommissioun a gëtt just mat derbäi geholl wa solle richteg Entscheedunge geholl ginn. Wéi fir beim Biergeratelier, gouf déi genannt Kommissioun vum interkulturellen Zesummeliewe vum Comité de pilotage mat abezu fir zesumme mam Schafferot eng Decisioun ze huelen.

Den Här Xavier Delposen huet erkläert dass d'Kommissioun iwwert déi Eventer an

Demarchen informéiert ginn, déi d'Kommissioun an de Comité de pilotage zesummen ausféieren. Fir de Rescht funktionéiert de Comité de pilotage eegestänneg. D'Kommissioun vum interkulturell Zesummeliewe bleift wéi se ass an organiséiert Eventer wéi d'„Soirée des nouveaux résidents“ an de Chrëschtmaart. An der Inclusiounskommissioun, déi ëfters mat der Kommissioun vum interkulturellen Zesummeliewen zesummeschafft, ass dës Problematik och opkomm well d'Memberen net wousste ween wéi e Roll huet, dofir déi Erklärung vum Här Delposen.

Den Här Marc Bissen (LSAP) gëtt eng Zousazinformatioun zu dësem Sujet. De Pakt vum interkulturellen Zesummeliewe gesäit e Comité de pilotage vir, an an dësem Komitee si Membere vun der Kommissioun vum interkulturellen Zesummeliewe vertrauden, dofir ass och deen Huddel do gewiescht. Effektiv sinn et zwou verschidde Gruppéierung ma dozou muss een awer soen dass den Input vun der Kommissioun vum interkulturellen Zesummeliewen net manner wichteg ass.

Wat een nach zum partizipativem Budget ka soen, ass dass dësen an zwee opgedeelt ass. Een Deel wou Projete kënnen eragereecht ginn déi iwwert d'Kommissioun mat ofgestëmmt an aviséiert ginn, an een Deel wou d'Bierger kennen ofstëmmen. Et sinn iwwer 30 Iddien an dësem Atelier ausgeschafft ginn. D'Gemeng ass gespaant wat do derbäi eraus kënnt. Den Här vum Landwirtschaftsministère war och dobäi a kuckt eis Iddie betreffend der Finanzéierung iwwert Bähëllef am Kader vun der Duerfentwécklung. Dat kann d'Gemeng am Virfeld scho bewäerten a méi Budget zuer Verfügung stellen, well een Deel dovunner vum Landwirtschaftsministère iwwerholl gëtt. Dat mësch d'Saach nach méi interessant. Si haten eng ganz proaktiv Manéier fir un d'Leit runzetriede fir dës ze proposéieren.

Den Här Félix Eischen, Buergermeeschter (CSV), deelt mat dass et a punkto Personal zwou Neiegkeete gëtt. D'Madamm Shannon Baum kout aus hirem Congé sans solde

zeréck a schafft nees am Biergerzenter. D'Madamm Erika Ebuen huet als Multimedia a Grafiker am Service Marketing a Kommunikatioun ugefaangen. Iwwert Béides ass d'Gemeng ganz frou.

Den Här Félix Eischen, Buergermeeschter (CSV) deelt zwou Informatiounen, zu Aarbechten déi dobause stattfanne, mat. Virun der Gemeng an och an der Mamer - Keespelter Strooss virun der Kierch gouf vill geschafft. Dëse Weekend geet d'Kräizung, virun der Kierch an der Ollemer Strooss, erëm op. Virum Kollektivcongé geet de ganze Chantier an der Mamer Strooss och op. Dat heescht et kënnt e provisoireschen Teppich drop esou dass et erëm méiglech ass duerch Kielen ze fueren, mä natierlech ageschränkt och an der Vitess an zwar elo schonns mat 30 Stonnekilometer sou ewéi dat duerno wäert de Fall sinn. Dës Aarbechte gi gutt virun, bestätegt vum technesche Service, sou datt dës Ënn vum dësem Joer fäerdeg wäerte sinn. Och d'Bordür aus Steng gouf schonns geluecht soudatt een d'Breet vun der Strooss ka gesinn. Wéi gesot ass während dem Kollektivcongé d'Duerchfaart fir ee Mount garantéiert. Hannert der Façade vum Café Lippert goufen Ausgruewunge gemaacht bei deenen näischt fonnt gouf. Um Ufank wou gebaggert gouf wor een op Pawesteng gestouss, wou ee stutzeg ginn ass ob et sech eventuell ëm e Wee gehandelt huet. Bei den Ënnersichungen ass awer näischt dobäi erauskomm, sou dass d'Gemeng en éischte Brëf krut huet vum zoustänneg Büro an deem dra stoung dass näischt fonnt gouf wat weider Gruewungen an Analyse géif rechtfertegen. Et feelt just nach d'Bestätegung vun der INPA (Institut national de recherches archéologiques). Wann dës antreff wäert, kéinten d'Aarbechten nom Kollektivcongé am Hierscht ufänken. Déi éischt Aarbechten, déi am Kader vun dësem Projet wäerte stattfannen, ass d'Amenagement vum Keller. Glécklecherweis kënnt Beweegung an dëse Projet well zur Zäit gesäit et ganz trist aus um Site. Wann d'Aarbechten awer bis ofgeschloss sinn, wäert et ganz flott ausgesinn.

O. Kreatioun vun engem Poste fir e Coordinateur fir Sport

Et geet ëm eng Ufro fir d'Kreatioun vun engem Poste fir Coordinateur fir Sport. DP huet e Méindeg de Moien, nom gesetzlechen Delai wou d'Convocatioun fir déi nächst Gemengerotssëtzung musse verschéckt sinn, awer nach gesetzlechen Delai wou d'Membere vum Gemengerot kënnen e Punkt op Dagesuerdnung bäisetzen, eng Mentioun geschéckt betreffend d'Kreatioun vun engem Poste fir e Coordinateur fir Sport. Et gëtt proposéiert dass e Vertrieeder vun der DP dës Punkt virstellt.

D'Madame Maryse Frantzen (DP), wëll bei der Geleeënheet matdeelen, dass d'Konzept vun engem Coordinateur fir Sport eppes ass wat ëmmer mei opkënnt. Aktuell hu schonns 15 oder 16 Gemengen een. Eis Nopeschgemenge Stengefort, Käerch a Garnech sichen am Moment e Coordinateur fir Sport, deen da 40 Stonnen zu Stengefort wäert ageallt ginn. Am Ufank gëtt dës Posten zu 80 Prozent subventionéiert. Dat geet da spéiderhi réckleefeg erof. Ab dem 9tem Joer sinn et just nach 20 Prozent wou de Salaire finanzéiert gëtt. Ab deem Moment bleift et dann awer bei deenen 20 Prozent. Et géif sech effektiv gutt ubidden, well de Gemengerot jo säin Akkord wäert stëmmen fir Grënnung vun engem Syndikat tëscht der Gemeng Kielen an der Gemeng Koplescht, fir d'Verwaltung vun enger Schwämm. An senger Funktioun soll de Coordinateur fir Sport eventuell dës Projet an och aner Projekte begleeten, notament wann déi nei Sportshal gebaut gëtt et cetera fir eben der Gemeng zur Säit ze stoen. D'Gemeng wüsst immens vill. Geschwë gëtt et zwee Schoulsitten an der Gemeng Kielen dohier wär dës Poste wierklech eng Plus-value fir den Echange mat de Schoulen, Veräiner an der Gemeng selwer. Dës erméiglecht och eventuell Probleemer besser ze léisen. Dës wär e gudde Lien tëscht all den Acteuren.

Den Här Félix Eischen, Buergermeeschter (CSV) freet d'Madame Maryse Frantzen (DP) op si méi iwwer d'Erfahrungswärter op den anere Gemenge weess. Dozou erklärt den Här Patrick Krecké (DP), dass een nach keng Erfahrungswärter direkt ronderëm hätt, vu datt Stengefort jo eréischt amgaangen ass e Coordinateur ze sichen zesumme mat Käerch a mat Garnech. Et misst ee vläicht bei de méi grouse Gemengen nofroen. D'Stad Lëtzebuerg, Diddeleng an Hesper wäerte schonns een hunn.

Den Här Félix Eischen, Buergermeeschter (CSV), deelt nach mat, dass de Schafferot dës Mentioun zur Kenntnis geholl huet an dass d'Iddi dohannert ganz interessant ass. Hien freet no Versteesdemech, vu datt d'Ufro eréischt nom Delai vun der Convocatioun zum nächste Gemengerot un d'Gemeng geschéckt

gouf an datt de Schafferot nach keng Méiglechkeet hat weider doriwwer ze schwätzen, respektiv en Echange ze hunn, wéi gesot net am Schafferot, net an der Koalitioun, an och soss net. De Schafferot proposéiert dass dës Mentioun weider un d'Sportskommissioun gereecht gëtt fir een Avis ze kréien. Opgrond vun dem Avis, deen de Schafferot da kritt, setzt dës sech nach eng Kéier zesumme fir iwwer dës Sujet ze schwätzen, well dat géif och eng weider Pai mat sech bréngen. De Schafferot muss kucken wéi an ab wéini e Poste vun engem Coordinateur kéint geschaf ginn, mee vun der Iddi hier, ass et eng interessant Demarche. De Schafferot ass sech eens an et soll doriwwer ofgestëmmt ginn, dass d'Mentioun weidergereecht gëtt un d'Sportskommissioun fir en Avis ofzeginn. Ab deem Ament géif dat ganz Konzept nach eng Kéier duerk diskutéiert ginn an zum passendem Zäitpunkt op Dagesuerdnung vum Gemengerot gesat ginn.

Den Här Félix Eischen, Buergermeeschter (CSV), freet de Gemengerot op dës domadder averstanen ass. De Gemengerot hält dës Punkt eestëmme un.

1. Ranguerdnung vum Gemengerot vun der Gemeng Kielen

No der Demissioun vum Här Romain Kockelmann als Gemengeconseiller an der Assermentatioun vum Här Kevin Urbing an der haiteger Sëtzung, beschléisst de Gemengerot déi nei Ranguerdnung vum Gemengerot an der Gemeng Kielen festzehalen.

Nom et prénom	Date d'entrée en fonctions	Rang d'ancienneté
KOHNEN Guy	11/11/1997	1
BISSEN Marc	06/01/2010	2
EISCHEN Félix	23/11/2011	3
BONIFAS Larry	23/11/2011	4
NOESEN-HEINTZ Nathalie	27/09/2013	5
BREDEN Guy	23/11/2017	6
KRECKÉ Patrick	11/06/2021	7
MEYER-DEITZ Claudine	09/02/2022	8
KOCH Natacha	21/10/2022	9
MOLITOR Max	04/07/2023	10
GESCHWIND Cheryl	04/07/2023	11
FRANTZEN Maryse	04/07/2023	12
URBING Kevin	18/07/2025	13

2. Syndikater

2.1. SIDERO – Ernennung vun engem Delegéierten

No der Demissioun vum Här Romain Kockelmann als Gemengeconseiller, muss hien als Delegéierten, vun der Gemeng Kielen am Syndikat SIDERO remplacéiert ginn. Deemno ernannt de Gemengerot, unhand vun engem geheime Vott, den Här Kevin Urbing als Delegéierten deen d'Gemeng Kielen innerhalb vum SIDERO soll representéieren.

2.2. SIDOR – Ernennung vun engem Delegéierten

No der Demissioun vum Här Romain Kockelmann als Gemengeconseiller, muss hien als Delegéierten, vun der Gemeng Kielen am Syndikat SIDOR remplacéiert ginn. Deemno ernannt de Gemengerot, unhand vun engem geheime Vott, d'Madame Natacha Koch als Delegéierten déi d'Gemeng Kielen innerhalb vum SIDOR soll representéieren.

3. „Galerie bei der Kierch“ – Demissioun vun engem Member

Den Här Romain Kockelmann huet säi Wëlle matgedeelt als Member vum Komitee fir d'Gestioun vun der „Galerie bei der Kierch“ ze demissionéieren. Deemno approvüiert de Gemengerot Demissioun vum Här Romain Kockelmann als onofhängegen an neutrale Member vum Komitee fir Gestioun vun der „Galerie bei der Kierch“.

4. Constructioun an Exploitatioun vun enger interkommunaler Schwämm zu Kielen – Grondsaz Entscheedung fir d'Kreatioun vun engem interkommunale Syndikat

D'Gemenge Kielen a Koplescht hu sech positiv fir d'Verwierklechung vun engem Bauprojet an d'Exploitatioun vun enger interkommunaler Schwämm, um Territoire vun der Gemeng Kielen, geäussert. Et ass wichteg ze erwänen dass de Bau vun enger Schwämm de Gemenge Kielen a Koplescht d'Méiglechkeet gëtt, dass d'Kanner aus der Primärschoul kënnen léieren ze schwammen. Mä awer och dass Bierger kënnen u Coursen deelhuefen déi an der Schwämm ugebuede ginn. Deemno, approvüiert de Gemengerot d'Grondsaz Entscheedung fir zesumme mat der Gemeng Koplescht en interkommunalt Syndikat fir de Bau an d'Exploitatioun vun enger interkommunaler Schwämm zu Kielen ze grënnen. Weider decidéiert de Gemengerot de Schafferot ze beoptragen zesumme mat der Gemeng Koplescht e Projet fir Statute vun engem interkommunale Syndikat auszeschaffen.

Tableau: 7.1. Divers subsides

7.2. Brooklyn Zoo ASBL – Ausseruerdentleche Subsid

Den Darts-Club BROOKLYN ZOO huet säit kuerzem säi Sëtz an der Gemeng Kielen. Dëse Club, deen de Moment 33 Memberen zielt, huet eng Ufro fir eng Subventioun agereecht. Fir dësem Veräin eng Hëllef fir e gudde Start ze ginn, proposéiert de Schäfferot fir e Subsid vun 1.500,00 Euro ze accordéieren. Deemno approvüiert de Gemengerot dësen Devis an Héicht vun 1.500,00 Euro.

7.3. Donen als Kompensatioun fir Kaddoen am Kader vu Gebuerten, vu Gebuertsdeeg an Hochzäiten

De Gemengerot spent d'Subsiden, déi dank de Persounen déi op hier Kaddoe verzicht hunn, u follgend Associatioun:

Association	Forme juridique	Article budgétaire	Montant
Croix-Rouge luxembourgeoise Section Kehlen	Asbl	3/192/648110/99001	1.480,00 €

8. Patrimoine vun der Gemeng – Decisioun bezügglech Transaktioun vu maritime Containeren

Zwee Containeren goufen zum Preis vu 4.600,00 Euro ouni TVA (5.382,00 Euro mat TVA) bei der Entreprise „Den Mobilen Handwierker s.à.r.l.“ kaf. Dës Containeren goufen zäitweilleg installéiert fir dem FC Kielen ze erméiglechen iwwert Räum fir Stockage ze verfüge während dem Bau vun neie Vestiairë mat enger Buvetten an Annexe beim Stade Albert Berchem zu Kielen. De Schäfferot proposéiert des zwee maritime Containeren nees un déi selwecht Entreprise zeréck ze verkafen zu engem Preis vu 4.000,00 Euro TTC. Deemno decidéiert de Gemengerot déi zwee genannte Containeren zu engem Preis vu 4.000 Euro TTC ze verkafen an dës aus dem Patrimoine vun der Gemeng erauszehuelen.

9. Akten / Compromisen / Konventiounen / Bailen

9.1. Verkafsakt fir de Kaf vun enger Parzell situéiert um Uert „Rue de Schoenberg“ zu Kielen

De Gemengerot approvüiert de Verkafsakt n°12598 deen de 4ten Juli 2025 tëscht dem Schäfferot vun der Gemeng Kielen an der Societët Feehold Capital ënnerschriww gouf. Unhand vun dësem Akt keeft d'Gemeng d'Parzell n°811/7623, Strooss, mat enger Surface vun 0,23 Ar, situéiert um Uert „Rue de Schoenberg“, Sektoun A vu Kielen fir e gesamt Präis vun 230,00 Euro.

9.2. Verkafsakt fir d'Vente vun 2 Parzelle situéiert vum Uert „rue de Capellen“ zu Ollem

De Gemengerot approvüiert de Verkafsakt n°12597 deen de 4ten Juli 2025 tëscht dem Schäfferot vun der Gemeng Kielen an der Madamm Margot Yvonne Bichler ënnerschriww gouf. Unhand vun dësem Akt verkeeft d'Gemeng d'Parzell n°643/2475, Plaz, mat enger Surface vun 0,79 Ar an d'Parzell n°643/2476, Plaz, mat enger Surface vun 0,94 Ar, situéiert um Uert „rue de Capellen“, Sektoun B vun Ollem fir de Präis 86.500,00 Euro.

9.3. Compromis fir de Kaf vun enger Parzell situéiert um Uert „Auf Eichebeichel“ zu Kielen

De Gemengerot approvüiert de Compromis deen de 9ten Juli 2025 tëscht der Verwaltung vun der Gemeng Kielen, vertrueden duerch hire Schäfferot an der Madamm Myriam Anne Albertine Schummers ënnerschriww gouf. Unhand vun dësem Compromis keeft d'Gemeng d'Parzell n°1699/7523, Strooss, mat enger surface vun 0,17 Ar, situéiert um Uert „Auf Eichebeichel“, Sektoun A vu Kielen fir e Montant vun 170,00 Euro.

9.4. Compromis fir de Kaf vun enger Parzell situéiert um Uert „Auf der Burg“ zu Kielen

De Gemengerot approvüiert de Compromis deen den 9ten Juli tëscht der Verwaltung vun der Gemeng Kielen, vertrueden duerch hire Schäfferot an der Madamm Pauline van Wissen ënnerschriww gouf. Unhand vun dësem Compromis keeft d'Gemeng d'Parzell n°1758/7529, Strooss, mat enger Surface vun 0,24 Ar, situéiert um Uert „Auf der Burg“, Sektoun A vu Kielen fir e Montant vun 240,00 Euro.

9.5. Compromis fir de Kaf vun zwou Parzelle situéiert um Uert „Auf der Burg“ zu Kielen

De Gemengerot approvüiert de Compromis den den 9ten Juli 2025 tëscht der Verwaltung vu Kielen, vertrueden duerch hire Schäfferot, an dem Här Jean Joseph Feyereisen ënnerschriww gouf. Unhand vun dësem Compromis keeft d'Gemeng d'Parzell n°1761/7533, Strooss, mat enger Surface vun 0,23 Ar an d'Parzell n°172/7535, Strooss, mat enger Surface vun 0,38 Ar, situéiert um Uert „Auf der Burg“, Sektoun A vu Kielen fir e Montant vu 610,00 Euro.

9.6. Office Social Commun vu Mamer (OSCM) – Konventioun fir d'Joer 2025

De Gemengerot approvüiert d'Konventioun vum 17ten Januar 2025 déi tëscht dem Staat, vertruede vum Familljeminister, den Här Max Hahn, de Gemenge Bartreng, Dippech, Kielen, Koplescht, Leideleng, Mamer a Recken op der Mess, vertrueden duerch hire jeeweilege Schäfferot an dem gemeinsamen Office social vu Bartreng, Dippech, Kielen, Koplescht, Leideleng Mamer a Recken op der Mess, vertrueden duerch hiere Conseil d'administration, den Här Marcel Schmit, ënnerschriww gouf.

9.7. Brasserie Simon Participation & Cie S.e.c.s – Konventioun

De Gemengerot approvüiert d'Konventioun, déi de 24ten juin 2025 tëscht der Gemeng, vertrueden duerch hire Schäfferot an der Brasserie Simon Participation & Cie S.e.c.s., vertrueden duerch hir Gerante, d'Madamm Elisabeth Fontaine, ofgeschloss gouf. Dës Konventioun bezitt sech op de Musekssall vu Kielen a fixéiert déi generell Konditiounen, d'Klausel fir d'Liwwerungen an d'Lafzäit vun 10 Joer ab dem 1ten Mee 2025.

9.8. Kieleser Buvette – Bail mat der Mathëllef ASBL

De Gemengerot approvüiert de Bail deen den 9ten Juli 2025 tëscht dem Schäfferot vun der Gemeng Kielen an der ASBL Mathëllef, vertrueden duerch hire Präsident, den Här Nicolas Dusseldorf an hire Chargé de direction, den Här Thierry Ries, ënnerschriww gouf. Dëse Bail betrëfft d'Lokaler déi fir en therapeuteschen Atelier a fir e Restaurant mam Numm „The Score“ an de Vestiairë mat Buvette am Stade Albert Berchem solle genotzt ginn. Déi genannte Lokaler hunn eng kommerziell Surface vun ongeféier 701,15 m² a si situéiert op 2 rue de Nospelt zu Kielen.

10. Naturpakt

10.1. Gebaier vun der Gemeng a PAPen déi Natur respektéieren

De Gemengerot decidéiert am Kader vum Naturpakt déi follgend ekologesch Mesür ze huelen:

- Mesure 2.12 « Bâtiments communaux et PAP respectueux de la nature »

Geméiss de Recommandatiounen am Kader vum Naturpakt, muss eng Checklëscht mat Critèrë fir Natur ze respektéiere bei der Planifikatioun vun de zukünftege Bauprojeten a PAPen (Plan d'aménagement particulier) consideréiert ginn.

10.2. Cahier des charges deen eng nohalteng Alimentatioun an de Kantine promouvéiert

Am Kader vum Naturpakt gesäit de Punkt 6.5. vum Mesurëkatalog vir, dass d'Gemeng hier Depensë fir biologesch Liewensmëttel an der Schoukantin iwwert 50% fixéiert. Heizou kann ee soen, dass d'Gemeng 2024 eng nei Ausschreiwung fir d'Restauratioun an der Schoul lancéiert huet. Do gouf festgehalen dass 50% vun de Liewensmëttel biologesch zertifizéiert musse sinn. Deemools krut Sodexo den Opdrag. Am Joer 2024 konnt d'Gemeng mat 50,85% u biologesche Liewensmëttelen déi mannst Fuerderung schonns erreechen. De Gemengerot decidéiert de Pourcentage vun de Depensë fir de Kaf vu biologescher Narung iwwer 50% vun de järelechen totalen Depense fir biologeschen Iesswueren.

11. Gemengepakt vum interkulturellen Zesummeliewen – Speziale Kredit fir d'Servicer vun engem Koordinator

Fir kënnen déi obligatoresch Missiounen vum Coordinateur vum Comité de pilotage, deen am Kader vum Gemengepakt vum interkulturellen Zesummeliewe virgesinn ass, ze assureieren, huet de Gemengerot de 27ten Juni 2025 e Representant vun der Societët Act2t als Coordinateur genannt. An deem Kontext gouf e Kontrakt tëschent der Societët Act2t an dem Schäfferot ënnerschriwwen an dëst fir e Montant vu 60.000 Euro ouni TVA. Et ass wichteg ze erwänen dass d'Gemeng Subside vum Familljeministère kritt an Héischte vun dësem Betrag. Mä vu datt d'Gemeng d'Sue fir dëse Prestataire muss virstrecken, well de Betrag deen am Budget stoung virgesi war fir de

Finanzement vun engem Mataarbechter vun der Gemeng, ass de Gemengerot gebieden sech zu engem spezial Kredit vu 60.000 Euro ouni TVA ze äusseren.

12. Kollektivvertrag vun de Salariéë vun der Gemeng Kielen – Avenant

De Gemengerot decidéiert, opgrond vun engem materielle Feeler, de Vott vum Avenant zum Kollektivvertrag fir d'Salariéë vun der Gemeng Kielen op eng spéider Sëtzung ze reportéieren.

13. Kommissiounen

13.1. Familljekommissioun – Demissioun vun engem Member

Unhand vun hirem Brëif vum 30ten Juni 2025, huet Madamm Caroline Graas hir Demissioun aus der Familljekommissioun agereecht. An deem Kontext, approuvéiert de Gemengerot dës Demissioun. D'Familljekommissioun setzt sech deemno aus follgende Memberen zesummen:

N°	Nom & Prénom		Localité	Fonction
1	KOCH Natacha	CSV	Nospelt	Secrétaire
2	FRIEDERES Georges	CSV	Nospelt	membre
3	BIVER Marie-Anne	CSV	Nospelt	membre
4	MEYER-DEITZ Claudine	LSAP	Kehlen	Présidente
5	WELTER-SALLAI Monique	LSAP	Olm	membre
6	DA COSTA ROSA Ricardo	DP	Keispelt	membre
7	GRAAS-LUCCHINI Danièle	déi gréng	Nospelt	membre
8	WACKERS Marie Paule	neutre	Nospelt	membre
8	LANNERS Marc	neutre	Keispelt	membre
10	PELLER-SCHLOESSER Josette	neutre	Keispelt	membre
11	MAAS Marc	neutre	Kehlen	membre
12	vacant	neutre		membre
13	THILL Fernand	neutre	Nospelt	membre

13.2. Kulturkommissioun – Demissioun vun engem Member

Unhand vun hirem Mail vum 27ten Juni 2025, huet d'Madamm Canan Çiçek hir Demissioun als Member vun der Kulturkommissioun agereecht. Deemno, approuvéiert de Gemengerot dës Demissioun.

13.3. Kulturkommissioun –
Nominatioun vun engem Member

Déi politesch Partei 'déi gréng' proposéiert den Här Paul Thiltges vun Dondel als Vertrie-der vun der Partei innerhalb vun der Kultur-kommissioun ze nennen. Deemno, stëmmt de Gemengerot unhand vun engem geheime Vott den Här Paul Thiltges als Member vun der genannter Kommissioun déi sech also follgendermoossen zesummesetzt:

N°	Nom / Prénom		Fonction	Localité
1	SCHWARZ Sandy	CSV	Secrétaire	Olm
2	REDING Paul	CSV	Membre	Dondelange
3	MATIAS TRIGO Afonso Filipe	CSV	Membre	Olm
4	NOESEN-HEINTZ Nathalie	LSAP	Présidente	Keispelt
5	DREWS Frank	LSAP	Membre	Nospelt
6	KRECKÉ Patrick	DP	Membre	Nospelt
7	THILTGES Paul	déi gréng	Membre	Dondelange
8	WACKERS Marie-Paule	neutre	Membre	Nospelt
9	ADAM Joël	neutre	Membre	Kehlen
10	GERGES André	neutre	Membre	Dondelange
11	SUYS Willy	neutre	Membre	Kehlen
12	NOESEN Philippe	neutre	Membre	Keispelt
13	EICHER-SCHMITT Myriam	neutre	Membre	Kehlen

14. Reamenagement vun der
Kräizung tëschent der rue de Nospelt
(CR104a) an der rue de Keispelt
(CR102) zu Kielen

D'Gemeng Kielen huet den Ingenieurbüro Schroeder & Associés beoptraagt fir de Pro-jet vun Reamenagement vun der Kräizung tëschent der rue de Nospelt an der rue de Keispelt zu Kielen auszuféieren. Dëse Projet gesäit vir d'Securitéit an d'Accessibilitéit vun der Kräizung ze verbesseren, souwuel fir déi Leit déi mat engem Gefier ënnerwee si wéi och fir d'Foussgänger a virun allem fir Persounen mat ageschränkter Mobilitéit. Aner Objektiv vun dësem Projet sinn, dass verschidden ënnerierdesch Infrastrukturen deplacéiert ginn. Deemno ginn d'Kanalisation fir d'Mëschwaasser an d'Waasserleitung déi zurzäit ënnert dem Trottoir verlafen an d'Strooss verluecht fir Raum fir déi künf-teg Uewerflächenaarbechten ze schafen a fir d'Accessibilitéit fir d'Maintenance ze optimiséierten. De Gesamtprojet wäert 825.000,00 Euro TTC kaschten, beinhalt allerdéngs Aarbechten an der Héicht vun 250.000,00 Euro, déi schonn am Budget 2025 stinn. Deemno, stëmmt de Gemengerot dëse Projet vun insgesamt 825.000,00 Euro, also da reell 575.000,00 Euro, an och Decisioun dass déi scho budgetiséiert 250.000,00 Euro op dësen neie Projet transferéiert ginn.

15. Punktuell Modifikatioun vum
PAP QE vun der Gemeng Kielen

De Gemengerot approuvéiert d'Proposition betreffend der ponktuelle Modifikatioun vum PAP QE (plan d'aménagement particulier « quartier existant ») vun der Gemeng Kielen.

- Motivationsrapport fir d'Konformitéits-analys duerch de Schäfferot, Versioun Mee 2025
- Schrëftlechen Deel, koordinéiert Ver-sioun fir d'Konformitéitsanalys duerch de Schäfferot

16. 'Compte administratif' a 'Compte
de gestion' 2023

D'Direktioun vum Kontroll vun der Geme-ngecomptabilitéit vum Inneministère huet e Rapport bezüglech der Iwwerpräiung vum 'Compte administratif' a vum 'Compte de gestion' vum Exercice 2023 vun der Gemeng Kielen den 11ten Juni 2025 opgestallt. De Schäfferot huet de 4ten Juli 2025 Positioun zum Rapport bezüglech der Iwwerpräiung vum 'Compte administratif' geholl. De Receveur huet de 4ten Juli 2025 Positioun zum Rapport bezüglech der Iwwerpräiung vum 'Compte de Gestiou' geholl. An deem Kontext hält de Gemengerot provisoresch de 'Compte administratif' an de 'Compte de gestion' vum Exercice 2023 fest mat engem definitive Boni vun 13.054.510,78 Euro.

17. Confirmatioun vun urgent
Verkéisreglementer vum Schäfferot

De Gemengerot confirméiert zwee urgent Verkéisreglementer vum Schäfferot, an zwar an der rue d'Olm zu Kielen fir d'In-stallatioun vun engem Container opgrond vun enger Plänner an dëst ab dem 15ten Juli 2025 bis den 18ten Juli 2025 an an der Avenue Grand-Duc Jean zu Ollem fir Aarbechte fir de Waasser an de Gas Uschloss vum Gebai n°2 an der rue Michel Welter zu Ollem an dëst ab dem 10ten Juli 2025 bis de 25ten Juli 2025.

18. Ugeleeënheete vum Personal

18.1. Kreatioun vun 10 zousätzleche
Poste fir Gemengenemployéen an
der Kategorie B, Loungrupp B1,
Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot kreéiert 10 zousätzlech Poste fir Gemengenemployéen an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

18.2. Kreatioun vun 10 zousätzleche
Poste fir Gemengenemployéen an
der Kategorie C, Loungrupp C1,
Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot kreéiert 10 zousätzlech Poste fir Gemengenemployéen an der Kategorie C, Loungrupp C1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

18.3. Maison pour Tous Elmen –
Kreatioun vun engem Poste fir
e Gemengenemployé an der
Kategorie A, Loungrupp A1,
Ënnergrupp Administratives

De Gemengerot kreéiert e Poste fir e Gemengenemployé an der Kategorie A, Loungrupp A1, Ënnergrupp Administratives.

GESCHLOSSE SËTZUNG

19. Ugeleeënheete vum Personal –
Verwaltung

19.1. Nominatioun vun engem
Gemengenemployé an der
Kategorie B, Loungrupp B1,
Ënnergrupp Administratives
fir Besoine vum Personalbüro

De Gemengerot ernennt, unhand vun engem geheime Vott e Gemengenemployé an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Ad-ministratives fir Besoine vum Personalbüro.

19.2. Decisioun fir e Klasement vun engem Gemengenemployé an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Administratives

De Gemengerot decidéiert, no der Applikatioun vum Artikel 19 vum geännerte Groussherzogleche Reglement vum 28ten Juli 2017 betreffend dem Regime an den Indemnitéite vun de Gemengenemployéen, d'Klasement vun de Funktioune vun engem an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Administratives.

19.3. Nominatioun vun engem Gemengenemployé an der Kategorie A, Loungrupp A1, Ënnergrupp Administratives – Maison pour Tous

De Gemengerot ernennt, unhand vun engem geheime Vott e Gemengenemployé an der Kategorie A, Loungrupp A1, Ënnergrupp Administratives fir d'Gestioun vun der Maison pour Tous.

19.4. Nominatioun vun engem Gemengenemployé an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Administratives fir Besoine vum technesche Service

De Gemengerot ernennt, unhand vun engem geheime Vott e Gemengenemployé an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Administratives fir Besoine vum technesche Service.

19.5. Decisioun fir e Klasement vun engem Gemengenemployé an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Technesch

De Gemengerot decidéiert, no der Applikatioun vum Artikel 19 vum geännerte Groussherzogleche Reglement vum 28ten Juli 2017 betreffend dem Regime an den Indemnitéite vun de Gemengenemployéen, d'Klasement vun de Funktioune vun engem an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Technesch.

20. Ugeleeënheete vum Personal – Kommunalen Erzéiungs an Empfangdéngscht fir Kanner

20.1. Demissioun vun engem Employé an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot approuvéiert eng Demissioun vun engem Employé an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

20.2. Nominatioun vun engem Gemengenemployé an der Kategorie C, Loungrupp C1, Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot ernennt, unhand vun engem geheime Vott, e Gemengenemployé an der Kategorie C, Loungrupp C1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

20.3. Nominatioun vun engem Gemengenemployé an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot ernennt, unhand vun engem geheime Vott, e Gemengenemployé an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

20.4. Nominatioun vun engem Gemengenemployé an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot ernennt, unhand vun engem geheime Vott, e Gemengenemployé an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

20.5. Nominatioun vun engem Gemengenemployé an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot ernennt, unhand vun engem geheime Vott, e Gemengenemployé an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

20.6. Nominatioun vun engem Gemengenemployé an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot ernennt, unhand vun engem geheime Vott, e Gemengenemployé an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

20.7. Nominatioun vun engem Gemengenemployé an der Kategorie C, Loungrupp C1, Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot ernennt, unhand vun engem geheime Vott, e Gemengenemployé an der Kategorie C, Loungrupp C1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

20.8. Nominatioun vun engem Gemengenemployé an der Kategorie C, Loungrupp C1, Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot ernennt, unhand vun engem geheime Vott, e Gemengenemployé an der

Kategorie C, Loungrupp C1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

20.9. Nominatioun vun engem Gemengenemployé an der Kategorie C, Loungrupp C1, Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot ernennt, unhand vun engem geheime Vott, e Gemengenemployé an der Kategorie C, Loungrupp C1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

20.10. Nominatioun vun engem Gemengenemployé an der Kategorie C, Loungrupp C1, Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot ernennt, unhand vun engem geheime Vott, e Gemengenemployé an der Kategorie C, Loungrupp C1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

20.11. Nominatioun vun engem Gemengenemployé an der Kategorie D, Loungrupp D1, Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot ernennt, unhand vun engem geheime Vott, e Gemengenemployé an der Kategorie D, Loungrupp D1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

20.12. Nominatioun vun engem Gemengenemployé an der Kategorie D, Loungrupp D1, Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot ernennt, unhand vun engem geheime Vott, e Gemengenemployé an der Kategorie D, Loungrupp D1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

20.13. Decisioun fir e Klasement vun engem Gemengenemployé an der Kategorie D, Loungrupp D1, Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot decidéiert, no der Applikatioun vum Artikel 19 vum geännerte Groussherzogleche Reglement vum 28ten Juli 2017 betreffend dem Regime an den Indemnitéite vun de Gemengenemployéen, d'Klasement vun de Funktioune vun engem an der Kategorie D, Loungrupp D1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

20.14. Decisioun fir e Klasement vun engem Gemengenemployé an der Kategorie D, Loungrupp D1, Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot decidéiert, no der Applikatioun vum Artikel 19 vum geännerte Groussherzogleche Reglement vum 28ten Juli 2017 betreffend dem Regime an den Indemnitéite vun de Gemengenemployéen,

d'Klassement vun de Funktioune vun engem an der Kategorie D, Loungrupp D1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

20.15. Decisioun fir e Klassement vun engem Gemengenemployé an der Kategorie C, Loungrupp C1, Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot decidéiert, no der Applikatioun vum Artikel 19 vum geännerte Groussherzogleche Reglement vum 28ten Juli 2017 betreffend dem Regime an den Indemnitéite vun de Gemengenemployéen, d'Klassement vun de Funktioune vun engem an der Kategorie C, Loungrupp C1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

20.16. Decisioun fir e Klassement vun engem Gemengenemployé an der Kategorie C, Loungrupp C1, Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot decidéiert, no der Applikatioun vum Artikel 19 vum geännerte Groussherzogleche Reglement vum 28ten Juli 2017 betreffend dem Regime an den Indemnitéite vun de Gemengenemployéen, d'Klassement vun de Funktioune vun engem an der Kategorie C, Loungrupp C1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

20.17. Decisioun fir e Klassement vun engem Gemengenemployé an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot decidéiert, no der Applikatioun vum Artikel 19 vum geännerte Groussherzogleche Reglement vum 28ten Juli 2017 betreffend dem Regime an den Indemnitéite vun de Gemengenemployéen, d'Klassement vun de Funktioune vun engem an der Kategorie D, Loungrupp D1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

20.18. Decisioun fir e Klassement vun engem Gemengenemployé an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot decidéiert, no der Applikatioun vum Artikel 19 vum geännerte Groussherzogleche Reglement vum 28ten Juli 2017 betreffend dem Regime an den Indemnitéite vun de Gemengenemployéen, d'Klassement vun de Funktioune vun engem an der Kategorie B, Loungrupp B1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

20.19. Decisioun fir e Klassement vun engem Gemengenemployé an der Kategorie C, Loungrupp C1, Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot decidéiert, no der Applikatioun vum Artikel 19 vum geännerte Groussherzogleche Reglement vum 28ten Juli 2017 betreffend dem Regime an den Indemnitéite vun de Gemengenemployéen, d'Klassement vun de Funktioune vun engem an der Kategorie C, Loungrupp C1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.

20.20. Modifikatioun vun enger Tâche vun engem Employé an der Kategorie C, Loungrupp C1, Ënnergrupp Psycho-Sociales

De Gemengerot decidéiert d'Modifikatioun vun engem Gemengenemployé an der Kategorie C, Loungrupp C1, Ënnergrupp Psycho-Sociales.



OFFICE SOCIAL

Inês Figueiredo,
Assistante sociale Communes :
Kehlen, Mamer (maisons no pairs)

Tél. : 26 11 37-27
Gsm : 621 267 162
ines.figueiredo@oscmamer.lu

Permanence à Kehlen:
(maison communale) les consultations
se font **chaque 2^{ème} mercredi sur**
rendez-vous de 14h00 à 15h00.



JoDan Services Sarl

"We leave the competition in the dust!"

We provide all cleaning services:

- General cleaning
- Spring cleaning
- Ironing
- Gardening
- DIY
- Office cleaning
- Post event cleaning
- Pre/Post tenancy cleaning

The services are performed by professionally vetted and trained individuals with excellent references.

For more details please contact us on:

Mobile: +352 691 242392

+352 691 242396

Email: judith.@jodanservices.lu

www.jodanservices.lu